ASSYRIAN
ܐܼܿ ܝܟܼܿܢܵܝܘܼܬܵܐ ܕܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵ ܘܟ݂ܘܿ
ܢ
ܐܼܿܝܟܼܿܢܵܝܘܼܬܵܐ ܕܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ (ܥܹܠܵܵܩܐ) ܡܵܨܝܐܵ ܕܥܵܒ݂ܕܵܐ ܟܐܵܪ ܥܼܿܠ ܐܼܿܝܢܝܼ ܦܘܼ�ܥܵܢܹܐ ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܕܩܼܿܒܠܝܼܬܘܿܢ ܠܗܘܿܢ ܘܥܼܿܠ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ
ܕܦܘܼܪܥܵܢܵܘܟ݂ܘܿܢ.
ܦܘܼ�ܥܵܢܹܐ
ܐܼܿܚܢܿܢܼ ܣܢܝܼܩܹܐ ܝܘܼܿܚ ܕܝܵܕܥܼܿܚ ܐܢܸ ܐܼܿܚܬܘܿܢ ܠܚܘܿܕܵܝܹܐ ܝܬܘܿܢ ܝܿܢܼ ܗܼܿܕܵܡܵܐ ܕܚܼܿܕ ܙܵܘܓܵܐ ܝܬܘܿܢ، ܒܗ̇ܝ ܕܐܼܿܝܐܵ ܡܵܨܝܐܵ ܕܥܵܒ݂ܕܵܐ ܟܐܵܪ ܥܼܿܠ:
• ܦܸܨܵ� ܕܦܘܼܪܥܵܢܐܵ ܕܩܼܿܒܠܝܼܬܘܿܢ ܠܹܗ
• ܠܚܝܼܡܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ ܠܩܼܿܒܘܼܹ� ܚܼܿܕ ܦܘܼܪܥܵܢܐܵ، ܘ
• ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܕܩܼܿܒܠܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇.
ܕܼܿܚܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܘܩܸܢܵܝܢܵܘܟ݂̈ܘܿܢ ܒܼܿܠܟܐܵ ܕܥܵܒ݂ܕܝܼ ܟܐܵܪ ܥܼܿܠ ܦܘܼܪܥܵܢܵܘܟ݂ܘܿܢ. ܐܢܸ ܐܼܿܚܬܘܿܢ ܗܼܿܕܵܡܵܐ ܕܚܼܿܕ ܙܵܘܓܵܐ ܝܬܘܿܢ، ܐܵܦ ܕܼܿܚܵ� ܘܩܸܢܵܝܢܹܐ̈
ܕܫܼܿܪܝܼܟܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܼܿܠܟܐܵ ܕܥܵܒ݂ܕܝܼ ܟܐܵܪ ܥܼܿܠ ܦܘܼܪܥܵܢܵܘܟ݂ܘܿܢ.
ܗܼܿܕܵܡܵܐ ܕܚܼܿܕ ܙܵܘܓܵܐ
ܬܚܘܿܬ ܩܵܢܘܿܢܐܵ ܕܥܼܿܪܵܒ݂ܘܼܬܵܐ ܫܼܿܘܬܵܦܵܝܬܵܐ ܘܕܗܼܿܝܼܪܿܬܵܐ ܕܒܼܿܝܬܘܼܬܵܐ، ܦܝܼܫܹܐ ܝܬܘܿܢ ܡܚܘܼܫܒܸܢܹܐ ܗܼܿܕܵܡܵܐ ܕܚܼܿܕ ܙܵܘܓܵܐ ܐܢܸ ܐܼܿܚܬܘܿܢ
ܘܦܼܿܪܨܘܿܦܵܐ ܕܥܼܿܡܹܗ ܐܝܼܬܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܚܕܵܐ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ:
• ܓ݂ܒܝܼܪܹܐ ܝܬܘܿܢ
• ܓܵܘ ܚܕܵܐ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ ܡܣܘܼܓܸܠܬܵܐ ܝܬܘܿܢ، ܝܿܢܼ
• ܓܵܘ ܚܕܵܐ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ ܣܘܼܥܪܵܢܵܝܬܵܐ (ܕܝܼܦ̮ܵܟܬܘܿ) ܝܬܘܿܢ.
� ܝܬܵܘܿܢ ܦܝܼܫܹܐ ܡܚܘܼܫܒܸܢܹܐ ܗܼܿܕܵܡܵܐ ܕܚܼܿܕ ܙܵܘܓܵܐ ܐܢܸ ܐܼܿܚܬܘܿܢ ܘܗ̇ܘ ܦܼܿܪܨܘܿܦܵܐ ܐ݇ܚܹܪ݇ܢܐܵ ܒܸܚܵܝܐܵ ܝܬܘܿܢ ܠܚܘܼܕܵܘܟ݂ܘܿܢ ܘܦܪܝܼܫܹܐ ܝܬܘܿܢ
ܡ̣ܢ ܚܕܵܕܹܐ ܐܼܿܡܝܼܢܐܵܝܼܬ ܝܿܢܼ ܩܵܐ ܚܼܿܕ ܙܼܿܒ݂ܢܐܵܵ � ܡܬܼܿܚܡܵܐ.
ܐܼܿܚܬܘܿܢ ܒܼܿܠܟܐܵ ܕܗܵܵ� ܦܵܝܫܝܼܬܘܿܢ ܡܚܘܼܫܒܸܢܹܐ ܗܼܿܕܵܡܵܐ ܕܚܼܿܕ ܙܵܘܓܵܐ ܐܵܦܐܢܸ ܕܵ� ܝܬܘܿܢ ܦܓ݂ܼܿܪܵܢܐܵܝܼܬ ܒܸܚܵܝܐܵ ܥܼܿܡ ܫܼܿܪܝܼܟܵܘܟ݂ܘܿܢ. ܩܐܵ
ܛܘܼܦ̮ܣܵܐ، ܫܼܿܪܝܼܟܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܼܿܠܟܐܵ ܕܪܹܐܙܵܢܐܵܝܼܬ ܗܵܘܹܐ ܪܸܚܩܵܐ ܡ̣ܢ ܒܼܿܝܬܵܐ، ܒܚܙܘܼܩܝܐܵ ܩܵܐ ܢܝܼܫܹ̈ܐ ܕܦܘܼܠܚܵܢܐܵ.
ܟܝܠܵܬܵܐ ܕܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ
ܠܸܚܙܵܝܐܵ ܐܢܸ ܐܼܿܚܬܘܿܢ ܝܼܬܘܿܢ ܗܼܿܕܵܡܵܐ ܕܚܼܿܕ ܙܵܘܓܵܐ، ܣܢܝܼܩܹܐ ܝܘܼܿܚ ܕܟܵܝܠܼܿܚ ܠܵܗ̇ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ. ܒܸܕ ܗܼܿܓܼܿܚ ܠܗܘܿܢ ܚܼܿܡܫܵܐ ܢܘܼܩܙܹܐ̈
ܕܒܹܐܬܵܝܐܵ ܝܢܐܵ:
• ܓܹܒܵܢܹܐ̈ ܟܸܣܦܵܢܵܝܹܐ̈ ܕܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ
• ܟܵܝܢܐܵ ܕܒܼܿܝܬܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ
• ܓܹܒܵܢܹܐ̈ ܫܼܿܘܬܵܦ̈ܵܝܹܐ ܕܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ
• ܐܢܸ ܐܝܼܬܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܚܕܵܐ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ ܓܸܢܣܵܢܵܝܬܵܐ، ܘ
• ܟܵܝܢܐܵ ܕܩܵܘܵ� ܕܝܗܝܼܒܹ݂ܐ ܝܬܘܿܢ ܩܵܐ ܚܕܵܕܹܐ.
ܐܢܸ ܐܵܡܪܝܼܬܘܿܢ ܠܿܢܼ ܕܐܼܿܚܬܘܿܢ ܝܼܬܘܿܢ ܗܼܿܕܵܡܵܐ ܕܚܼܿܕ ܙܵܘܓܵܐ، ܐܼܿܚܢܿܢܼ ܥܵܝܕܵܐܝܼܬܹ � ܟܵܝܠܼܿܚ ܠܵܗ̇ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܼܿܠܩܘܼܒ݂ܠ ܐܼܿܢܹܐ ܢܘܼܩܙܹܐ̈.
ܒܼܿܠܟܐܵ ܕܓܵܫܩܼܿܚ �ܢܹܼܿܐ ܢܘܼܩܙܹܐ̈ ܐܢܸ ܐܼܿܝܟܼܿܢܵܝܘܵܬܵܘܟ݂̈ܘܿܢ ܫܼܿܚܠܸܦܝܼ.
ܐܼܿܚܢܿܢܼ ܡܵܨܼܿܚ ܕܩܵܛܥܼܿܚ ܕܐܼܿܚܬܘܿܢ ܗܼܿܕܵܡܵܐ ܕܚܼܿܕ ܙܵܘܓܵܐ ܝܬܘܿܢ، ܐܵܦܐܢܸ ܕܟܠܼܿܝܗܝ ܐܼܿܢܹܐ ܢܘܼܩܙܹܐܵ̈ � ܝܢܐܵ ܚܼܿܕ ܣܼܿܗܡܵܐ ܕܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ.
ܡܼܿ�ܝܼܿܙܝܬܹܵܐ ܕܝܼܠܵܵܢܝܹܐ̈
CO576AII.1811
PAGE 1 OF 5

ASSYRIAN
ܐܢܸ ܩܛܸܥܠܿܢܼܵ ܕܐܼܿܚܬܘܿܢ ܝܼܬܘܿܢ ܗܼܿܕܵܡܵܐ ܕܚܼܿܕ ܙܵܘܓܵܐ، ܐܝܼܢܐܵ ܐܼܿܚܬܘܿܢ ܒܸܚܫܵܒ݂ܵܐ ܝܬܘܿܢ ܩܵܐ ܕܦܠܵܛܵܐ ܕܐܼܿܝܐܵ ܩܛܵܥܬܵܐ ܒܸܕ ܡܼܿܝܬܹܐ
ܥܝܼܩܘܼܬܵܐ � ܟܹܐܢܬܵܐ ܩܵܐܠܵܘܟ݂ܘܿܢ، ܡܼܿܚܒܸܪܘܢܼ ܠܿܢܼ ܥܼܿܠ ܚܘܼܛܵܘܟ݂ܘܿܢ ܬܹܠܝܼܦ̮ܘܿܢܵܝܐܵ ܥܵܝܕܵܝܐܵ ܕܦܘܼܪܥܵܢܐܵ. ܒܼܿܠܟܐܵ ܕܚܼܿܫܒܸܢܼܿܚ ܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܐܼܿܝܟ݂ ܚܼܿܕ
ܦܼܿܪܨܘܿܦܵܐ ܠܚܘܿܕܵܝܐܵ ܬܚܘܿܬ ܡܼܿ�ܝܼܿܙܝܬܹܵܐ ܕܝܼܠܵܵܢܝܹܐ̈ ܕ Social Security Act 1991 (ܩܵܢܘܿܢܐܵ ܕܥܼܿܪܵܒ݂ܘܼܬܵܐ ܫܼܿܘܬܵܦܵܝܬܵܐ ܕܫܹܢܬܵ݇ܐ 1991).
ܐܼܿȏܼܿǸȐ Ȉܵǵ̇ ȅܵȉܼܿȂǺ ǧȅܹ ܟܠ ܚܕܵܐ ܨܒܘܼܬܵܐ ܠܚܘܿܕܵܐܝܼܬ.
ܦܸܨܹ̈� ܕܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ
ܐܼܿܚܬܘܿܢ ܒܼܿܠܟܐܵ ܕܓ݂ܒܝܼܪܹܐ ܝܬܘܿܢ، ܝܿܢܼ ܝܼܬܘܿܢ ܓܵܘ ܚܕܵܐ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ ܡܣܘܼܓܸܠܬܵܐ ܝܿܢܼ ܓܵܘ ܚܕܵܐ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ ܣܘܼܥܪܵܢܵܝܬܵܐ (ܕܝܼܦ̮ܵܟܬܘܿ(.
ܓ݂ܒܵܪܵܐ
Marriage Act 1961 (ܩܵܢܘܿܢܐܵ ܕܓܒ݂ܵܪܵܐ ܕܫܹܢܬ݇ܐ 1961) ܦܼܿܫܘܼܩܹܐ ܝܠܹܗ ܓܒ݂ܵܪܵܐ ܐܼܿܝܟ݂ ܚܼܿܕ ܚܘܼܝܵܕܵܐ ܒܹܝܠ ܬܪܹܝܢ ܦܼܿ�ܨܘܿܦܹܐܵ، �
ܒܸܚܒ݂ܵܫܵܐ ܐܵܦ ܚܼܿܕ ܦܼܿܪܨܘܿܦܵܐ ܐ݇ܚܹܪ݇ܢܐܵ، ܡܘܼܬܝܐܵ �ܝܼܬܘܼܬܵܐ ܨܸ݂ܒܵܝܢܐܵܝܼܬ (ܒܪܸܙܵܝܐܵ ܚܹܐܪܵܐ ܕܓܿܵܢܼܝܗܝ) ܩܵܐ ܟܠܼܿܝܗܝ ܫܸܢܹܐ̈ ܕܚܼܿܝܼܿܝܗܝ.
ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ ܡܣܘܼܓܸܠܬܵܐ
ܐܼܿܝܐܵ ܝܼܠܵܗ̇ ܚܕܵܐ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ ܡܣܘܼܓܸܠܬܵܐ ܬܚܘܿܬ ܩܵܢܘܿܢܐܵ ܕܐܘܼܚܕܵܢܹܐ̈ ܝܿܢܼ ܕܐܸܩܠܹܝܡܹ̈ܐ ܕܐܘܿܣܬܪܠܵܵܝܐ ، ܒܸܚܒ݂ܵܫܵܐ ܚܘܼܝܵܕܹ̈ܐ ܡܕܝܼܢܵܝܹܐ̈.
ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܝܬܹ̈ܵܐ ܡܣܘܼܓܹ݂̈� ܦܝܼܫܹܐ ܝܢܐܵ ܡܫܘܼܪܸܪܹܐ ܓܵܘ:
• ܐܸܩܠܹܝܡܵܐ ܕܐܵܪܸܫܟ݂ܵܝܬܵܐ ܕܐܘܿܣܬܪܵܠܵܝܐ Australian(Capital (Territory
• ܐܘܼܚܕܵܢܐܵ ܕܢܝܘܼ ܣܵܘܬ̣ ܘܵܝܠܣ (New South (Wales
• ܐܘܼܚܕܵܢܐܵ ܕܟܘܝܼܢܣܠܵܢܕ (Queensland(
• ܐܘܼܚܕܵܢܐܵ ܕܬܼܿܣܡܵܢܝܐܵ (Tasmania(، ܘ
• ܐܘܼܚܕܵܢܐܵ ܕܒ݂ܝܼܟܬܘܿܪܝܐܵ (Victoria(.
ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܝܬܹ̈ܵܐ ܡܣܘܼܓܹ݂̈� ܓܵܘ ܐܼܿܬܪܵܘܵܬܹ̈ܐ ܐ݇ܚܹܪ݇ܢܹܐܵ̈ � ܝܢܐܵ ܦܝܼܫܹܐ ܩܒܝܼܹ� ܬܚܘܿܬ ܩܵܢܘܿܢܐܵ ܕܐܘܼܚܕܵܢܹܐ̈ ܝܿܢܼ ܕܐܸܩܠܹܝܡܹ̈ܐ ܕܐܘܿܣܬܪܵܠܵܝܐ. ܒܟܠ
ܕܵܐܟ݂ܝܼ ܕܗܵܘܝܐܵ، ܐܼܿܚܬܘܿܢ ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܕܡܼܿܦܠܸܚܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ ܐܼܿܝܐܵ ܣܼܿܗܕܘܼܬܵܐ ܠܡܼܿܚܙܘܼܝܹܐ ܩܐܵ ܕܐܼܿܚܬܘܿܢ ܘܫܼܿܪܝܼܟܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܸܚܵܝܐܵ ܝܬܘܿܢ ܓܵܘ
ܚܕܵܐ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ ܣܘܼܥܪܵܢܵܝܬܵܐ (ܕܝܼܦ̮ܵܟܬܘܿ.(
ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ ܣܘܼܥܪܵܢܵܝܬܵܐ
ܚܕܵܐ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ ܣܘܼܥܪܵܢܵܝܬܵܐ (ܕܝܼܦ̮ܵܟܬܘܿ) ܝܼܠܵܗ̇ ܗ̇ܝ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ ܐܼܿܝܟܐܵ ܕܐܼܿܚܬܘܿܢ ܘܫܼܿܪܝܼܟܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܸܚܵܝܐܵ ܝܬܘܿܢ ܥܼܿܡܚܕܵܕܹܐ ܒܕܘܼܡܵܝܐ ܕܚܼܿܕ
ܙܵܘܓܵܐ ܓ݂ܒܝܼܪܵܐ، ܐܝܼܢܐܵܵ � ܝܬܘܿܢ ܓ݂ܒܝܼܪܹܐ ܝܿܢܼ ܓܵܘ ܚܕܵܐ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ ܡܣܘܼܓܸܠܬܵܐ. ܬܵܡܵܐ ܠܼܿܝܬ ܚܼܿܕ ܣܵܟ݂ܐܵ ܬܼܿܚܬܵܝܐܵ ܕܡܸܬܚܵܐ ܕܥܸܕܵܢܐܵ
ܩܵܐ ܕܚܕܵܐ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ ܦܵܝܫܵܐ ܚܙܝܼܬܵܐ ܐܼܿܝܟ݂ ܚܕܵܐ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ ܣܘܼܥܪܵܢܵܝܬܵܐ .
ܒܸܚܵܝܐܵ ܠܚܘܿܕܐܵܝܼܬ ܘܪܸܚܩܐܵ ܡ̣ܢ ܚܕܵܕܹܐ
ܐܼܿܚܢܿܢܼ ܦܼܿܪܡܘܼܝܹܐ ܝܘܼܿܚ ܩܵܐ ܕܡܼܿ�ܝܼܿܙܝܬܹܵܐ ܕܚܼܿܝܘܼܬܵܐܵ � ܝܢܐܵ ܚܼܿܕ ܩܵܐ ܟܠܼܿܝܗܝ ܙܵܘܓܹ̈ܐ.
ܩܵܐ ܕܐܼܿܚܢܿܢܼ ܡܵܨܼܿܚ ܕܨܼܿܚܨܼܿܚ ܐܢܸ ܐܼܿܚܬܘܿܢ ܒܸܚܵܝܐܵ ܝܬܘܿܢ ܠܚܘܿܕܵܐܝܼܬ ܘܪܸܚܩܵܐ ܡ̣ܢ ܚܕܵܕܹܐ، ܣܢܝܼܩܹܐ ܝܘܼܿܚ ܕܫܼܿܪܸܪܼܿܚ:
• ܕܐܼܿܚܬܘܿܢ ܘܫܼܿܪܝܼܟܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܸܚܵܝܐܵ ܝܬܘܿܢ ܪܸܚܩܵܐ ܡ̣ܢ ܚܕܵܕܹܐ ܐܼܿܡܝܼܢܐܵܝܼܬ ܝܿܢܼ ܩܵܐ ܚܼܿܕ ܙܼܿܒ݂ܢܐܵܵ � ܡܬܼܿܚܡܵܐ، ܘ
• ܕܬܵܡܵܐ ܐܝܼܬ ܗܘܝܼܬܵܐ ܚܕܵܐ ܡܢܼܿܟ݂ܪܵܝܢܘܼܬܵܐ ܝܿܢܼ ܚܼܿܕ ܬܠܘܼܚܝܐܵ ܓܵܘ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ.
ܟܠܵܵܢܐܝܼܬ، ܓܼܵܪܿܓ ܕܬܵܡܵܐ ܗܵܘܹܐ ܚܼܿܕ ܦܘܼܪܫܵܢܐܵ ܦܓ݂ܼܿܪܵܢܵܝܐܵ ܘܗܼܿܪ ܒܗ̇ܝ ܥܸܕܵܢܐܵ ܚܼܿܕ ܦܘܼܪܫܵܢܐܵ ܪܵܓ݂ܘܿܫܬܵܵܢܝܐܵ.
ܐܢܸ ܩܛܸܥܠܿܢܼ ܩܐܵ ܕܐܼܿܚܬܘܿܢ ܒܸܚܵܝܐܵ ܝܬܘܿܢ ܠܚܘܿܕܵܐܝܼܬ ܘܪܸܚܩܐܵ ܡ̣ܢ ܚܕܵܕܹܐ، ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܕܒܸܕ ܩܼܿܒܠܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ ܒܸܕ ܗܵܘܝܐܵ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܕܦܝܼܫܬܵܐ
ܝܠܵܗ̇ ܪܫܝܼܡܬܵܐ ܩܵܐ ܚܼܿܕ ܦܼܿܪܨܘܿܦܵܐ ܠܚܘܿܕܵܝܐܵ. ܐܼܿܚܟ̰ܝܼ ܕܼܿܚܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܘܩܸܢܵܝܢܵܘܟ݂̈ܘܿܢ ܒܸܕ ܥܵܒ݂ܕܝܼ ܟܐܵܪ ܥܼܿܠ ܠܚܝܼܡܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ ܠܩܼܿܒܘܼܹ� ܦܘܼܪܥܵܢܐܵ ܘܥܼܿܠ
ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܕܒܸܕ ܩܼܿܒܠܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇.
CO576AII.1811 YOUR RELATIONSHIP STATUS
PAGE 2 OF 5 Department of Human Services

ASSYRIAN
ܫܘܼܚܠܵܦܹ̈ܐ ܓܵܘ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ
ܐܵܢܼܿܢܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܕܡܼܿܕܥܝܼܬܘܿܢ ܠܿܢܼ ܟܠܵ ܐܝܼܡܵܢ ܕܐܼܿܝܟܼܿܢܵܝܘܵܬܵܘܟ݂̈ܘܿܢ ܫܼܿܚܠܘܼܦܹܐ ܝܢܐܵ. ܐܵܗܵܐ ܒܸܚܒ݂ܵܫܵܐ ܝܠܹܗ ܫܼܿܪܵܝܬܵܐ ܕܚܕܵܐ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ ܚܼܿܕܬܬܵܐ
ܝܿܢܼ ܦܪܵܫܬܵܐ ܡ̣ܢ ܫܼܿܪܝܼܟܵܘܟ݂ܘܿܢ. ܐܢܸ � ܡܼܿܕܥܝܼܬܘܿܢ ܠܿܢܼ، ܒܗ̇ܝܓܵܗܵܐ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܕܩܼܿܒܠܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ ܡܸܢܿܢܼ ܒܼܿܠܟܐܵ ܕܗܵܘܝܐܵ ܚܸܠܛܵܐ ܘܒܸܕ ܦܵܝܫܵܐ
ܛܠܝܼܒܬܵܐ ܡܸܢܵܘܟ݂ܘܿܢ ܕܡܼܿܕܥܸܪܝܼܬܘܿܢ ܠܗܘܿܢ ܙܘܼܙܹܐ̈ ܙܵܘܕܵܢܹܐ̈. ܐܵܦ ܒܼܿܠܟܐܵ ܕܩܼܿܒܠܝܼܬܘܿܢ ܬܼܿܢܒܹ̈ܐ ܐ݇ܚܹܪ݇ܢܹܐ̈.
ܠܡܼܿܕܥܘܼܝܿܢܼ ܒܘܼܬ ܚܼܿܕ ܫܘܼܚܠܵܦܵܐ ܓܵܘ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ، ܒܼܿܠܟܐܵ ܕܒܸܕ ܗܵܘܝܐܵ ܐܵܢܼܿܢܩܵܝܬܵܐ ܕܡܵܠܝܼܬܘܿܢ ܚܕܵܐ ܦܸܬܩܵܐ (ܦ̮ܘܿܪܝܼܡܵܐ). ܐܘܼܪܚܵܐ
ܠܡܼܿܕܥܘܼܝܿܢܼ ܒܸܕ ܗܵܘܝܐܵ ܬܠܝܼܬܵܐ ܥܼܿܠ ܐܼܿܝܢܝܼ ܦܘܼܪܥܵܢܐܵ ܝܿܢܼ ܝܘܼܬܪܵܢܐܵ ܩܼܿܒܘܼܹ� ܝܬܘܿܢ.
ܐܝܼܡܵܢ ܕܫܼܿܪܘܼܝܹܐ ܝܬܘܿܢ ܚܕܵܐ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ
ܐܢܸ ܐܼܿܚܬܘܿܢ ܐܼܿܚܟ̰ܝܼ ܟܹܐ ܩܼܿܒܠܝܼܬܘܿܢ ܦܘܼ�ܥܵܢܹܐ ܕܒܼܿܝܬܘܼܬܵܐ
ܡܼܿܚܒܸܪܘܿܢ ܩܵܐ ܚܘܼܛܿܢܼ ܬܹܠܝܼܦ̮ܘܿܢܵܝܐܵ ܕܒܼܿܝܬܘܼܝܬܹ̈ܵܐ ܒܠܸܵܫܢܐܵ ܐܸܢܓܸܠܣܵܝܐܵ ܥܼܿܠ ܡܸܢܵܝܢܐܵ 136 150 ܐܝܼܡܵܢ ܕܫܼܿܪܘܼܝܹܐ ܝܬܘܿܢ ܚܕܵܐ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ
ܚܼܿܕܬܬܵܐ، ܐܢܸ ܩܼܿܒܘܼܹ� ܝܬܘܿܢ ܚܼܿܕ ܡ̣ܢ، ܝܿܢܼ ܬܸܪܘܼܿܝܗܝ، ܦܘܼ�ܥܵܢܹܐ ܕܒܸܐܬܵܝܐܵ ܝܢܐܵ:
• Family Tax Benefit
• ܗܼܿܝܼܪܿܬܵܐ ܙܘܼܙܵܢܵܝܬܵܐ ܕܡܼܿܣܼܿܡܬܵܐ ܕܒܵܵ� ܠܛܸܦܹ̈�.
ܒܸܕ ܣܵܢܩܝܼܬܘܿܢ ܠܡܼܿܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܦܼܿܪܨܘܿܦܵܝܬܵܐ ܕܫܼܿܪܝܼܟܵܘܟ݂ܘܿܢ، ܒܸܚܒ݂ܵܫܵܐ ܠܟܠܵܗ̇ ܡܼܿܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܕܒܸܐܬܵܝܐܵ ܝܠܵܗ̇:
• ܫܸܡܵܐ ܘܣܝܼܩܘܿܡܵܐ ܕܡܵܘܠܵܵܕܐ
• Tax File Number
• ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܡܩܘܼܕܸܪܬܵܐ ܕܕܼܿܚܵ�
• ܣܝܼܩܘܿܡܵܐ ܐܝܼܡܵܢ ܕܬܸܪܘܵܘܟ݂ܘܿܢ ܗܘܹܐ ܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܚܼܿܕ ܙܵܘܓܵܐ.
ܐܢܸ ܩܼܿܒܘܼܹ� ܝܬܘܿܢ ܐܼܿܝܢܝܼ ܦܘܼ�ܥܵܢܹܐ ܐ݇ܚܹܪ݇ܢܹܐ̈ ܕܗܵܘܝܼ
ܐܢܸ ܩܼܿܒܘܼܹ� ܝܬܘܿܢ ܐܼܿܝܢܝܼ ܦܘܼ�ܥܵܢܹܐ ܐ݇ܚܹܪ݇ܢܹܐ̈ ܕܗܵܘܝܼ ܐܝܼܡܵܢ ܕܫܼܿܪܘܼܝܹܐ ܝܬܘܿܢ ܚܕܵܐ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ، ܡܠܘܿܢ ܠܵܗ̇ ܦܸܬܩܵܐ ܕ Partner details
(ܦܘܼܨܹܵ̈� ܕܫܼܿܪܝܼܟܐܵ) ܒܠܸܵܫܢܐܵ ܐܸܢܓܸܠܣܵܝܐܵ ܘܡܼܿܕܥܸܪܘܢܼ ܠܵܗ̇ ܩܵܐܠܿܢܼ.
ܐܝܼܡܵܢ ܕܦܪܵܫܵܐ ܝܬܘܿܢ ܡ̣ܢ ܚܕܵܕܹܐ
ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܕܡܼܿܦܠܸܚܝܼܬܘܿܢܵ ܠܵܗ̇ ܦܸܬܩܵܐ ܕ Separation details (ܦܘܼܨܹܵ̈� ܕܦܘܼܪܫܵܢܐܵ) ܒܠܸܵܫܢܐܵ ܐܸܢܓܸܠܣܵܝܐܵ ܠܡܼܿܕܥܘܼܝܿܢܼ ܐܢܸ ܦܪܝܼܫܹܐ
ܝܬܘܿܢ ܡ̣ܢ ܫܼܿܪܝܼܟܵܘܟ݂ܘܿܢ. � ܝܬܘܿܢ ܣܢܝܼܩܹܐ ܕܡܼܿܦܠܸܚܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ ܐܼܿܝܐܵ ܦܸܬܩܵܐ ܐܢܸ:
• ܐܼܿܚܬܘܿܢ ܡܘܼܕܥܹܐ ܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܩܵܐܠܿܢܼ، ܓܵܘ ܚܕܵܐ ܦܸܬܩܵܐ ܕܛܵܠܒܬܵܐ ܠܸܛܵܠܒܵܐ ܚܼܿܕ ܦܘܼܪܥܵܢܐܵ ܚܼܿܕܬܵܐ، ܩܵܐ ܕܦܪܝܼܫܹܐ ܝܬܘܿܢ ܡ̣ܢ ܚܕܵܕܹܐ،
ܝܿܢܼ
• ܐܼܿܚܬܘܿܢ ܟܹܐ ܩܼܿܒܠܝܼܬܘܿܢ ܐܼܿܚܟ̰ܝܼ ܦܘܼ�ܥܵܢܹܐ ܕܒܼܿܝܬܘܼܬܵܐ.
ܡܼܿܚܒܸܪܘܿܢ ܩܵܐ ܚܘܼܛܿܢܼ ܬܹܠܝܼܦ̮ܘܿܢܵܝܐܵ ܕܒܼܿܝܬܘܼܝܬܹ̈ܵܐ ܒܠܸܵܫܢܐܵ ܐܸܢܓܸܠܣܵܝܐܵ ܥܼܿܠ ܡܸܢܵܝܢܐܵ 136 150 ܐܝܼܡܵܢ ܕܦܪܵܫܵܐ ܝܬܘܿܢ ܡ̣ܢ ܚܕܵܕܹܐ، ܐܢܸ
ܩܼܿܒܘܼܹ� ܝܬܘܿܢ ܚܼܿܕ ܦܘܼܪܥܵܢܐܵ ܕܒܼܿܝܬܘܼܬܵܐ ܘܹ� ܒܸܕ ܛܵܠܒܝܼܬܘܿܢ ܚܼܿܕ ܦܘܼܪܥܵܢܐܵ ܐ݇ܚܹܪ݇ܢܐܵ. ܦܘܼ�ܥܵܢܹܐ ܕܒܼܿܝܬܘܼܝܬܹ̈ܵܐ ܒܸܚܒ݂ܵܫܵܐ ܝܢܐܵ:
• Family Tax Benefit
• ܗܼܿܝܼܪܿܬܵܐ ܙܘܼܙܵܢܵܝܬܵܐ ܕܡܼܿܣܼܿܡܬܵܐ ܕܒܵܵ� ܠܛܸܦܹ̈�.
ܐܢܸ ܦܪܝܼܫܹܐ ܝܬܘܿܢ ܡ̣ܢ ܚܕܵܕܹܐ ܘܒܸܚܵܝܐܵ ܝܬܘܿܢ ܗܼܿܪ ܓܵܘ ܗ̇ܘ ܒܼܿܝܬܵܐ ܐܼܿܝܟܐܵ ܕܫܼܿܪܝܼܟܵܘܟ݂ܘܿܢ ܕܕܼܿܥܒ݂ܵܪ ܒܸܚܵܝܐܵ ܝܠܹܗ، ܟܠ ܚܼܿܕ ܡܸܢܵܘܟ݂ܘܿܢ ܓܼܵܪܿܓ
ܕܡܵܠܝܼܬܘܿܢ ܠܦܸܬܩܵܐ ܕ Separated under one roof – Relationship details (ܦܘܼܨܹܵ̈� ܕܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ – ܦ�ܝܼܫܹܐ ܬܚܘܿܬ ܚܼܿܕ
ܐ݇ܓܹܵܪܐ) ܒܠܸܵܫܢܐܵ ܐܸܢܓܸܠܣܵܝܐܵ ܘܕܡܼܿܕܥܸܪܝܼܬܘܿܢ ܠܹܗ.
CO576AII.1811 YOUR RELATIONSHIP STATUS
PAGE 3 OF 5 Department of Human Services

ASSYRIAN
ܐܢܸ ܚܼܿܝܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܸܕ ܗܵܘܝܼ ܓܵܘ ܩܹܘܼܿܢܕܹܢܘܿܣܵ، � ܝܠܵܗ̇ ܐܵܢܼܿܢܩܵܝܬܵܐ ܩܵܐ ܫܼܿܪܝܼܟܵܘܟ݂ܘܿܢ ܕܕܼܿܥܒ݂ܵܪ ܕܡܹܵ� ܠܵܗ̇ ܐܼܿܝܐܵ ܦܸܬܩܐܵ. ܐܢܸ ܒܼܿܣܡܵܐ ܠܵܘܟ݂ܘܿܢ
ܡܼܿܕܥܝܼܬܘܿܢ ܠܿܢܼ ܓܵܘ ܦܸܬܩܵܘܟ݂ܘܿܢ ܐܢܸ ܒܸܚܫܵܒ݂ܵܐ ܝܬܘܿܢ ܕܚܼܿܝܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܸܕ ܗܵܘܝܼ ܓܵܘ ܩܹܘܼܿܢܕܹܢܘܿܣ ܐܢܸ ܛܵܠܒܝܼܬܘܿܢ ܡ̣ܢ ܫܼܿܪܝܼܟܵܘܟ݂ܘܿܢ ܕܕܼܿܥܒ݂ܵܪ
ܕܡܹܵ� ܠܵܗ̇ ܦܸܬܩܵܐ.
ܐܢܸ ܠܚܘܿܕܵܝܹܐ ܝܬܘܿܢ ܘܒܸܚܵܝܐܵ ܓܵܘ ܚܼܿܕ ܒܼܿܝܬܵܐ ܥܼܿܡ ܐ݇ܚܹܪ݇ܢܹܐ̈
ܒܼܿܠܟܐܵ ܕܗܵܘܝܐܵ ܐܵܢܼܿܢܩܵܝܬܵܐ ܕܡܵܠܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ ܦܸܬܩܵܐ ܕ Relationship details (ܦܘܼܨܹܵ̈� ܕܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܐ) ܒܠܸܵܫܢܐܵ ܐܸܢܓܸܠܣܵܝܐܵ
ܘܡܼܿܕܥܸܪܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ ، ܐܢܸ ܠܚܘܿܕܵܝܹܐ ܝܬܘܿܢ ܘܒܸܚܵܝܐܵ ܝܬܘܿܢ ܓܵܘ ܚܼܿܕ ܒܼܿܝܬܵܐ ܥܼܿܡ ܐ݇ܚܹܪ݇ܢܹܐ̈. ܐܵܗܵܐ ܒܸܚܒ݂ܵܫܵܐ ܝܠܹܗ ܚܝܵܝܬܵܐ ܥܼܿܡ ܚܼܿܕ ܦܼܿܪܨܘܿܦܵܐ
ܕܵ� ܝܠܹܗ ܚܼܿܕ ܗܼܿܕܵܡܵܐ ܩܘܼܪܒܵܐ ܕܒܼܿܝܬܘܼܬܵܐ ܘܕܒܥܘܼܡܪܵܐ ܕ 16 ܫܸܢܹܐ̈ ܝܠܹܗ ܝܿܢܼ ܥܸܠܸܠ.
ܠܡܼܿܨܠܘܼܝܹܐ ܦܸܬܩܹ̈ܐ ܒܠܸܵܫܢܐܵ ܐܸܢܓܸܠܣܵܝܐܵ، ܪ݇ܚܘܿܫܘܢܼ ܠܵܫܘܦܵܐ .humanservices.gov.au/forms
ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܝܬܹ̈ܵܐ ܘܬܼܿܚܡܼܿܢܬܵܐ ܒܘܼܬ ܫܼܿܝܢܘܼܬܵܐ
ܐܢܸ ܣܢܝܼܩܹܐ ܝܬܘܿܢ ܕܡܼܿܕܥܝܼܬܘܿܢ ܠܿܢܼ ܒܘܼܬ ܚܼܿܕ ܫܘܼܚܠܵܦܵܐ ܓܵܘ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ ܘܬܼܿܚܡܘܼܢܹܐ ܝܬܘܿܢ ܒܘܼܬ ܫܼܿܝܢܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ، ܒܼܿܠܟܐܵ ܕܡܵܨܼܿܚ
ܕܗܼܿܝܸܪܼܿܚ ܠܵܘܟ݂ܘܿܢ. ܐܼܿܚܢܿܢܼ ܡܵܨܼܿܚ ܕܣܵܢܕܼܿܚ ܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܐܢܸ ܐܼܿܚܬܘܿܢ ܝܼܬܘܿܢ ܓܵܘ ܚܕܵܐ ܐܼܿܝܟܼܿܢܵܝܘܼܬܵܐ (ܐܼܿܗܘܵܠ) ܕܥܢܵܦܵܐ ܒܼܿܝܬܘܼܬܵܵܢܝܐܵ ܘܒܼܿܝܬܵܝܐܵ،
ܝܿܢܼ ܦܠܝܛܹܼܐ ܝܬܘܿܢ، ܝܿܢܼ ܗܼܿܕܘܼܪܹܐ ܝܬܘܿܢ ܕܦܵܠܛܝܼܬܘܿܢ، ܡ̣ܢ ܓܵܘ ܚܕܵܐ ܗܵܕܟ݂ܐܵ ܐܼܿܝܟܼܿܢܵܝܘܼܬܵܐ.
ܩܵܐ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ ܡܼܿܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܒܠܸܵܫܢܐܵ ܐܸܢܓܸܠܣܵܝܐܵ، ܪ݇ܚܘܿܫܘܢܼ ܠܵܫܘܦܵܐ .humanservices.gov.au/domesticviolence
ܕܝܼܠܵܵܢܝܘܼܬܵܐ
ܐܼܿܚܢܿܢܼ ܟܹܐ ܡܼܿܬܒ݂ܼܿܚ ܪܵܒܵܐ ܝܘܼܩܪܵܐ ܥܼܿܠ ܕܝܼܠܵܵܢܝܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ ܦܼܿܪܨܘܿܦܵܝܬܵܐ. ܦܼܿܠܵܚܼܿܢ ܦܝܼܫܹܐ ܝܢܐܵ ܡܬܘܼܠܡܸܕܹܐ ܠܚܼܿܬܘܼܬܹܐ (ܐܼܿܟܘܼܕܹܐ) ܩܵܐ
ܕܡܼܿܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܒܘܼܬ ܐ݇ܚܝܵܢܘܼܬܵܘܟ݂ܘܿܢ ܦܵܝܫܵܐ ܢܛܝܼܪܬܵܐ ܡ̣ܢ ܐ݇ܢܵܫܹ̈ܐ ܕܠܼܿܝܬ ܠܗܘܿܢ ܦܣܵܣܵܐ ܕܡܵܛܝܼ ܐܸܠܵܗ̇ ܝܿܢܼ ܡ̣ܢ ܕܦܵܝܫܵܐ ܡܘܼܦܠܸܚܬܵܐ ܩܵܐ ܢܝܼܫܹ̈ܐ
ܒܝܼܫܹ̈ܐ.
ܩܵܐ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܐܵ ܡܼܿܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܒܠܸܵܫܢܐܵ ܐܸܢܓܸܠܣܵܝܐܵ، ܪ݇ܚܘܿܫܘܢܼ ܠܵܫܘܦܵܐ privacy/au.gov.humanservices.
ܚܨܵܵܝܬܹܵ̈ܐ ܘܩܒ݂ܵܠܵܝܬܹ̈ܐ
ܨܼܿ
ܐܢܸ � ܝܬܘܿܢ ܚܸܕܝܹܐ ܒܚܕܵܐ ܩܛܵܥܬܵܐ ܕܐܼܿܚܢܿܢܼ ܥܒ݂ܝܼܕܘܿܗ̇ ܝܘܼܿܚ، ܐܝܼܬܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܗܼܿܩܘܼܬܵܐ ܕܒܼܿܩܪܝܼܬܘܿܢ ܒܘܼܩܵ�ܐܹ ܘܕܩܵܒ݂ܠܝܼܬܘܿܢ ܒܘܼܬ ܕܝܼܵܗ̇.
ܐܵܦܙܹܐ ܐܝܼܬܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܗܼܿܩܘܼܬܵܐ ܕܛܵܠܒܝܼܬܘܿܢ ܕܩܛܵܥܬܵܐ ܦܵܝܫܵܐ ܨܘܼܚܨܝܼܬܵܐ ܒܿܝܼܕ ܚܼܿܕ Authorised Review Officer (ܦܼܿܠܵܚܵܐ
ܡܨܼܿܚܨܸܝܵܢܐܵ ܡܫܘܼܪܸܪܵܐ).
ܐܢܸ ܦܠܵܛܵܐ ܕܩܛܵܥܬܿܢܼ ܠܚܼܿܫܒܘܼܢܵܘܟ݂ܘܿܢ ܐܼܿܝܟ݂ ܚܼܿܕ ܗܼܿܕܵܡܵܐ ܕܚܼܿܕ ܙܵܘܓܵܐ ܗܘܸܝܐܵ ܝܠܹܗ ܡܼܿܒܨܼܿܪܬܵܐ ܝܿܢܼ ܡܒܼܿܛܼܿܠܬܵܐ ܕܦܘܼܪܥܵܢܵܘܟ݂ܘܿܢ، ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ
ܕܛܵܠܒܝܼܬܘܿܢ ܕܦܵܪܥܼܿܚ ܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܕܩܵܐ ܚܼܿܕ ܦܼܿܪܨܘܿܦܵܐ ܠܚܘܼܕܵܝܐܵ ܟܼܿܕ ܩܒ݂ܵܠܬܵܘܟ݂ܘܿܢ ܦܵܝܫܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܨܘܼܚܨܝܼܬܵܐ.
ܩܵܐ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ ܡܼܿܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܒܠܸܵܫܢܐܵ ܐܸܢܓܸܠܣܵܝܐܵ، ܪ݇ܚܘܿܫܘܢܼ ܠܵܫܘܦܵܐ reviewsandappeals/au.gov.humanservices.
ܩܐܵ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܐܵ ܡܼܿܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ
• ܪ݇ܚܘܿܫܘܢܼ ܠܵܫܘܦܵܐ humanservices.gov.au/moc ܩܵܐ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ ܡܼܿܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܒܠܸܵܫܢܐܵ ܐܸܢܓܸܠܣܵܝܐܵ
• ܪ݇ܚܘܿܫܘܢܼ ܠܵܫܘܦܵܐ humanservices.gov.au/yourlanguage ܐܼܿܝܟܐܵ ܕܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܕܩܵܪܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ ܡܼܿܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܝܿܢܼ
ܕܡܼܿܫܡܥܝܼܬܘܿܢ ܐܸܠܵܗ̇ ܝܿܢܼ ܕܚܵܙܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ ܒܠܸܵܫܢܐܵ ܕܓܵܵܢܘܟ݂ܘܿܢ
• ܩܪܘܿܢ ܥܼܿܠ ܡܸܢܵܝܢܐܵ 131 202 ܠܗܼܿܡܙܘܼܡܹܐ ܥܼܿܡܼܿܢ ܒܠܸܵܫܢܐܵ ܕܓܵܵܢܘܟ݂ܘܿܢ ܒܘܼܬ ܦܘܼ�ܥܵܢܹܐ ܘܚܸܠܡܼܿܬܹ̈ܐ ܕ Centrelink
• ܩܪܘܿܢ ܩܵܐ Translating and Interpreting Service (TIS National) (ܚܸܠܡܼܿܬ ܕܬܼܿܪܓܼܿܡܬܵܐ ܘܕܦܼܿܫܼܿܩܬܵܐ) ܥܼܿܠ
ܡܸܢܵܝܢܐܵ 131 450 ܠܗܼܿܡܙܘܼܡܹܐ ܥܼܿܡܼܿܢ ܒܠܸܵܫܢܐܵ ܕܓܵܵܢܘܟ݂ܘܿܢ ܒܘܼܬ ܦܘܼ�ܥܵܢܹܐ ܘܚܸܠܡܼܿܬܹ̈ܐ ܕ Medicare ܘܕ Child Support
• ܣܼܿܚܒܸܪܘܢܼ ܠܚܼܿܕ ܩܸܢܛܪܘܿܢ ܕܚܸܠܡܼܿܬܹ̈ܐ.
CO576AII.1811 YOUR RELATIONSHIP STATUS
PAGE 4 OF 5 Department of Human Services

ASSYRIAN
ܢܘܼܗܵܪܵܐ: ܩܪܵܵܝܬܹ̈ܐ ܬܹܠܝܼܦ̮ܘܿܢܵܝܹܐ̈ ܡ̣ܢ ܬܹܠܝܼܦ̮ܘܿܢܵܘܟ݂ܘܿܢ ܕܒܼܿܝܬܵܐ ܠܡܸܢܵܝܢܹܐ̈ ܕܫܼܿܪܘܼܝܹܐ ܝܢܐܵ ܒ ‘13’ ܡ̣ܢ ܟܠ ܐܼܿܝܟܐܵ ܕܗܵܘܝܐܵ ܓܵܘ ܐܘܿܣܬܪܵܠܵܝܐ ܒܚܼܿܕ
ܛܝܼܡܵܐܵ � ܡܸܫܬܼܿܚܠܸܦܵܢܐܵ ܝܢܐܵ. ܐܵܗܵܐ ܛܝܼܡܵܐ ܒܼܿܠܟܐܵ ܕܗܵܘܹܐ ܦܪܝܼܫܵܐ ܡ̣ܢ ܛܝܼܡܵܐ ܕܚܕܵܐ ܩܪܵܝܬܵܐ ܡܼܿܗܼܿܠܵܝܬܵܐ ܘܒܼܿܠܟܐܵ ܕܐܵܦ ܗܵܘܹܐ ܦܪܝܼܫܵܐ
ܒܹܝܠ ܡܙܼܿܘܸܕܵܢܹܐ̈ ܕܚܸܠܡܼܿܬܹ̈ܐ ܬܹܠܝܼܦ̮ܘܿܢܵܝܹܐ̈. ܩܪܵܵܝܬܹ̈ܐ ܬܹܠܝܼܦ̮ܘܿܢܵܝܹܐ̈ ܡ̣ܢ ܬܹܠܝܼܦ̮ܘܿܢܵܘܟ݂ܘܿܢ ܕܒܼܿܝܬܵܐ ܠܡܸܢܵܝܢܹܐ̈ ܕܫܼܿܪܘܼܝܹܐ ܝܢܐܵ ܒ ‘1800’ ܡܿܓܼܵܵܢܝܹܐ̈ ܝܢܐܵ.
ܩܪܵܵܝܬܹ̈ܐ ܡ̣ܢ ܬܹܠܝܼܦ̮ܘܿܢܹܐ̈ ܥܼܿܡܡܵܝܹܐ̈ ܘܬܹܠܝܼܦ̮ܘܿܢܹܐ̈ ܡܫܼܿܢܵܝܢܹܐ̈ (ܡܘܿܒܵܝܠ) ܒܼܿܠܟܐܵ ܒܸܕ ܕܵܩܪܝܼ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ ܒܗ̇ܝ ܕܛܝܼܡܼܿܝܗܝ ܒܘܼܫ ܥܸܠܵܵܝܐ ܝܠܹܗ
ܘܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܕܦܵܪܥܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ ܒܼܿܠܟܐܵ ܕܦܵܝܫܵܐ ܡܚܘܼܫܒܸܢܬܵܐ ܠܦܘܼܬ ܟܡܵܐ ܥܸܕܵܢܐܵ ܒܸܪܵܝܟ݂ܐܵ ܝܠܵܗ̇ ܗܼܿܡܙܼܿܡܬܵܐ.
ܣܪܘܼܒ݂ܝܐܵ
ܢܝܼܫܵܐ ܕܡܼܿܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܚܒ݂ܝܼܫܬܵܐ ܓܵܘ ܐܼܿܝܐܵ ܦܪܝܼܣܬܵܐ ܝܼܠܹܗ ܐܼܿܚܟ̰ܝܼ ܕܗܵܘܝܐܵ ܐܼܿܝܟ݂ ܚܼܿܕ ܡܗܼܿܕܝܵܢܐܵ ܒܘܼܬ ܦܘܼ�ܥܵܢܹܐ ܘܚܸܠܡܼܿܬܹ̈ܐ. ܡܸܫܬܼܿܐܠܵܢܘܼܬܵܐ
ܕܝܼܵܘܟ݂ܘܿܢ ܝܼܠܵܗ̇ ܕܩܵܛܥܝܼܬܘܿܢ ܐܢܸ ܒܵܥܝܼܬܘܿܢ ܕܛܵܠܒܝܼܬܘܿܢ ܠܹܗ ܚܼܿܕ ܦܘܼܪܥܵܢܐܵ ܘܕܡܼܿܩܪܸܒ݂ܝܼܬܘܿܢ ܚܕܵܐ ܛܠܼܿܒܬܵܐ ܕܒܸܠܚܵܡܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܥܼܿܡ
ܐܼܿܝܟܼܿܢܵܝܘܵܬܵܘܟ݂̈ܘܿܢ ܦ�ܝܼܫܹܐ.
CO576AII.1811 YOUR RELATIONSHIP STATUS
PAGE 5 OF 5 Department of Human Services

ENGLISH

CO576.1811
PAGE 1 OF 4

Your relationship status
Your relationship status can affect what payments you can get and your payment rate.

Payments

We need to know if you are single or a member of a couple as this can affect:
• the type of payment you get
• your eligibility for a payment, and
• the amount you get.

Your income and assets may affect your payment. If you are a member of a couple, your partner’s income and assets may also affect your payment.

Member of a couple
Under social security and family assistance law, you are considered a member of a couple if you and the person you have a relationship with are:
• married
• in a registered relationship, or
• in a de facto relationship.

You are not considered a member of a couple if you and the person are living separately and apart on a permanent or indefinite basis.

You may still be a member of a couple if you are not physically living with your partner. For example, your partner may travel away regularly for work.

Assessing your relationship

To determine if you are a member of a couple, we may need to assess your relationship. We will look at five factors:
• financial aspects of your relationship
• nature of your household
• social aspects of your relationship
• if you have a sexual relationship, and
• nature of your commitment to each other.

If you tell us you are a member of a couple, we do not usually assess your relationship against these factors. We may look at these factors if your circumstances change.

We can decide you are a member of a couple even if all of these factors are not part of your relationship.

Special provisions

If we decide you are a member of a couple but you believe this will result in unfair hardship, contact us on your regular payment line. We may consider you as single under special provisions in the Social Security Act 1991. We assess each case individually.

ENGLISH

CO576.1811 YOUR RELATIONSHIP STATUS

PAGE 2 OF 4 Department of Human Services

Relationship types
You may be married, in a registered or de facto relationship.

Marriage

Marriage is defined in the Marriage Act 1961 as the union of two people to the exclusion of all others, voluntarily entered into for life.

Registered relationship
This is a relationship registered under Australian state or territory law, including civil unions.

Registered relationships are recognised in:
• the Australian Capital Territory
• New South Wales
• Queensland
• Tasmania, and
• Victoria.

Australian state or territory law does not recognise relationships registered in other countries. However, you can still use this to show that you and your partner are in a de facto relationship.

De facto relationship
A de facto relationship is where you and your partner are in a relationship similar to a married couple but you are not married or in a registered relationship. There is no minimum time period for a relationship to be de facto.

Living separately and apart
We understand living arrangements are not the same for all couples.

For us to assess you as living separately and apart we need to confirm:
• you and your partner are living apart permanently or indefinitely, and
• there has been an estrangement or breakdown in your relationship.

Generally, there must be a physical separation as well as an emotional separation.

If we decide you are living separately and apart, your payment will be at the single payment rate. Only your income and assets will affect your payment eligibility and rate.

Relationship changes
You need to tell us when your circumstances change. This includes starting a new relationship or separating from your partner. If you do not tell us, we may pay you the wrong amount and you will have to repay the money. There may also be other penalties.

To tell us about a change in your relationship, you may need to complete a form. The way you tell us will depend on which payment or benefit you get.

ENGLISH

CO576.1811 YOUR RELATIONSHIP STATUS

PAGE 3 OF 4 Department of Human Services

When you start a relationship

If you only get family payments

Contact our families line in English on 136 150 when you start a relationship if you get either or both of these payments:
• Family Tax Benefit
• child care assistance.

You will need your partner’s details, including all of the following:
• name and date of birth
• Tax File Number
• income estimate
• date when you both became partnered.

If you get any other payments

If you get any other payments when you start a relationship, complete and return a Partner details form in English.

When you separate

You can use the Separation details form in English to let us know you have separated from your partner. You do not need to use this form if:
• you told us you are separated as part of a new claim for another payment, or
• you get family payments only.

Contact our families line in English on 136 150 when you separate if you get a families payments and will not be claiming another payment. Families payments include:
• Family Tax Benefit
• child care assistance.

If you are separated and live in the same house as your ex-partner, you each must complete and return a Relationship details – Separated under one roof form in English.

If it will put your safety at risk, your ex-partner does not need to complete this form. Please let us know on your form if you have any safety concerns with asking your ex-partner to complete it.

If you are single and share a house

You may need to complete and return the Relationship details form in English if you are single and share housing. This includes sharing with anyone other than an immediate family member aged 16 years or older.

To download forms in English, go to humanservices.gov.au/forms.

ENGLISH

CO576.1811 YOUR RELATIONSHIP STATUS

PAGE 4 OF 4 Department of Human Services

Relationships and safety concerns
If you need to tell us about a change in your relationship and you are concerned about your safety, we may be able to help. We can support you if you are in, have left, or are preparing to leave a family and domestic violence situation.

For more information in English, go to humanservices.gov.au/domesticviolence.

Privacy
We take your privacy very seriously. Our staff are trained to make sure information about your relationship is protected from unauthorised access or misuse.
For more information in English, go to humanservices.gov.au/privacy.

Reviews and appeals
If you are not happy with a decision we made, you have the right to question it. You also have the right to ask for a review by an Authorised Review Officer.
If our decision to consider you a member of a couple has reduced or cancelled your payment, you can request to be paid at the single rate during the review.
For more information in English, go to humanservices.gov.au/reviewsandappeals.

For more information

• go to humanservices.gov.au/moc for more information in English
• go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch
information in your language
• call 131 202 to speak with us in your language about Centrelink payments and services
• call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on 131 450 to speak with us in
your language about Medicare and Child Support payments and services
• visit a service centre.

Note: calls from your home phone to ‘13’ numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to ‘1800’ numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer
The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.